

## DODATOK č. 1

### K ZMLUVE č. SAMRS/2020/PPP/1/16

#### O POSKYTNUTÍ DOTÁCIE NA REALIZÁCIU PROJEKTU OFICIÁLNEJ ROZVOJOVEJ POMOCI SLOVENSKEJ REPUBLIKY Z PROGRAMU SLOVAKAID

uzatvorená podľa § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov v nadväznosti na ustanovenia § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 523/2004 Z. z.“) a zákona č. 392/2015 Z. z. o rozvojovej spolupráci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení zákona č. 281/2019 Z. z.

(ďalej „zmluva“)

Medzi nasledujúcimi stranami

na jednej strane

**Poskytovateľom: Slovenská agentúra pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu**

sídlo:	Pražská 7, 811 04 Bratislava
zriadená:	Rozhodnutím ministra ZV SR č. 57/2006 zo dňa 27.12.2006
SWIFT:	SPSRKBA
IBAN:	SK13 8180 0000 0070 0027 5962
IČO:	31819559
DIČ:	2022359009
Tel.:	+421-2-5978 2601
e- mail:	<a href="mailto:projekty@slovakaid.sk">projekty@slovakaid.sk</a> <a href="http://www.slovakaid.sk">www.slovakaid.sk</a>

ktorú na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Lucia Kišš, MSc., riaditeľka Slovenskej agentúry pre medzinárodnú rozvojovú spoluprácu (ďalej len „SAMRS“ alebo „Poskytovateľ“) a ktorá vystupuje na základe poverenia č. 028102/2018-OSUR,

a

na druhej strane

**Prijímateľom: Samay, s.r.o.**

Plný názov inštitúcie:	Samay, s.r.o.
Oficiálna adresa:	Dobšinského 14, 811 05 Bratislava
Kontaktná adresa:	Dobšinského 14, 811 05 Bratislava
Zapísaný:	Okresný súd Bratislava I, oddiel Sro, vložka číslo: 35356/B
IČO:	35926902
DIČ:	2021979597
SWIFT:	TATRSKBX
IBAN:	SK18 1100 0000 0026 2703 0907
Tel:	+421 2 5020 3010
e-mail:	<a href="mailto:ali.macasai@samay.sk">ali.macasai@samay.sk</a>

ktorého na účely podpisu tejto zmluvy zastupuje Allan Bussard, štatutárny zástupca

---

**Partner prijímateľa v partnerskej krajine:**

Názov partnera: **NeoBOTAB AGRI FARM AND MANUFACTURING PLC**

sídlo: Ethiopia, 1110 Addis Ababa, Nefas Silk-Lafto, Woreda 02  
kontakt. adresa: Ethiopia, 1110 Addis Ababa, Nefas Silk-Lafto, Woreda 02  
zapísaný: 0060592362  
bankové spojenie: Behran International Bank  
SWIFT: BERHETAA  
číslo účtu: 2500050072877  
Tel: +251911673863  
e-mail: [mettabez@gmail.com](mailto:mettabez@gmail.com)  
zastúpený: Bezabih Tolosa Jatani, projektový manažér

(ďalej „Partner prijímateľa“ alebo „Partnerská organizácia“)

Zmluvné strany sa v súlade s článkom 24, ods. 24.2. dohodli na tomto znení Dodatku č. 1:

**Partner prijímateľa v partnerskej krajine:**

Názov partnera: **Ten Senses Ethiopia**

sídlo: Ethiopia, Addis Ababa, Ras Abebe Aregay St., PO Box 12, 636  
kontakt. adresa: Ethiopia, Addis Ababa, Ras Abebe Aregay St., PO Box 12, 636  
zapísaný: 0069205323  
bankové spojenie: Awash Bank, Contact Centre 8980  
SWIFT: AWINETAA  
číslo účtu: 02113824810600  
Tel: +251 911 673863  
e-mail: [mettabez@gmail.com](mailto:mettabez@gmail.com)  
zastúpený: Bezabih Tolosa, projektový manažér

**Článok 22**

**Ostatné osobitné ustanovenia**

Článok 24 sa dopĺňa o nové body 24.10, 24.11 a 24.12 v tomto znení:

24.10 Tento Dodatok č. 1 k Zmluve č. SAMRS/2020/PPP/1/16 tvorí jej neoddeliteľnú súčasť a nadobúda platnosť dňom podpisu oboch zmluvných strán. Účinnosť tento Dodatok č. 1 nadobúda dňom nasledujúcim po jeho zverejnení v centrálnom registri zmlúv.

24.11 Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch exemplároch, z ktorých každá zo zmluvných strán dostane jedno vyhotovenie.

24.12 Ostatné body pôvodnej Zmluvy č. SAMRS/2020/PPP/1/16 zostávajú týmto Dodatkom č. 1 nedotknuté a platia v pôvodnom znení.

V Bratislave, dňa 25.09.2020

V Bratislave, dňa 25.09.2020

---

Lucia Kišš, MSc., R SAMRS

---

Prijímateľ